

Instrukcje bezpieczeństwa – telefon bezprzewodowy DECT z automatyczną sekretarką

1. Zastosowanie wyrobu

- Urządzenie jest przewidziane do wykonywania i odbierania połączeń telefonicznych w sieciach telefonicznych stacjonarnych oraz wybranych usług VoIP, w warunkach domowych lub biurowych (użytku wewnętrznego).
- Nie stosować do celów krytycznych dla bezpieczeństwa (np. systemy alarmowe, wezwania ratunkowe w sytuacjach, gdzie wymagana jest gwarantowana łączność).
- Przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach suchych, wentylowanych, z zasilaniem i infrastrukturą telekomunikacyjną zgodną z obowiązującymi normami UE.

2. Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Przed pierwszym użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi oraz niniejszymi zasadami bezpieczeństwa i zachować je do późniejszego użytku.
- Urządzenie mogą obsługiwać wyłącznie osoby zapoznane z zasadami bezpiecznej obsługi sprzętu elektrycznego i telekomunikacyjnego.
- Nie wolno samodzielnie otwierać obudowy urządzenia, stacji bazowej ani zasilacza. Wszelkie naprawy powinien wykonywać wykwalifikowany serwis.
- Nie używać urządzenia, jeżeli widoczne są jakiegokolwiek uszkodzenia obudowy, przewodów lub zasilacza, albo gdy urządzenie spadło z wysokości i mogło zostać uszkodzone wewnętrznie.
- Urządzenie zawiera małe elementy, które mogą stanowić ryzyko zadławienia dla małych dzieci. Przechowywać poza ich zasięgiem.

3. Bezpieczeństwo elektryczne

- Stosować wyłącznie dołączony zasilacz sieciowy oraz zalecany typ akumulatorów NiMH w rozmiarze AAA. Użycie innych zasilaczy lub akumulatorów może prowadzić do przegrzania, pożaru lub porażenia prądem.
- Przed podłączeniem sprawdzić, czy napięcie w sieci elektrycznej odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej zasilacza.
- Nie przeciążać gniazd zasilających (nie podłączać zbyt wielu urządzeń do jednego przedłużacza lub rozgałęźnika).
- Nie ciągnąć za przewód zasilacza ani przewód linii telefonicznej. Odłączać, trzymając za wtyczkę.
- Nie używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym, zasilaczem lub wtykiem RJ11.
- Nie przykrywać zasilacza ani stacji bazowej materiałami ograniczającymi wentylację (np. tkanina, papier). Zapewnić swobodny odpływ ciepła.
- W przypadku zapachu spalenizny, dymu, iskrzenia, wyraźnego przegrzewania się urządzenia: natychmiast odłączyć zasilanie sieciowe i linię telefoniczną, a następnie skontaktować się z serwisem. Nie używać urządzenia do czasu kontroli.

4. Instalacja i warunki środowiskowe

- Ustawiać stację bazową na stabilnej, płaskiej powierzchni, w pozycji uniemożliwiającej przewrócenie lub zsunięcie się.
- Nie instalować w pobliżu źródeł ciepła (grzejniki, piece, otwarty ogień), bezpośrednio przy oknach narażonych na intensywne nasłonecznienie lub w pobliżu urządzeń wytwarzających silne pole elektromagnetyczne (np. duże wzmacniacze, transformatory).

- Chronić przed wilgocią, wodą, kondensacją pary wodnej oraz wysoką wilgotnością. Nie używać w łazienkach, saunach ani innych pomieszczeniach narażonych na zachłapanie.
- Chronić przed kurzem, brudem oraz nagłymi zmianami temperatury. Unikać zakresów temperatur spoza specyfikacji producenta (np. nie wystawiać na mróz ani bezpośrednio na silne słońce).
- Nie używać ani nie przechowywać urządzenia na zewnątrz budynków, w pojazdach pozostawionych na słońcu lub w innych niekontrolowanych warunkach środowiskowych.
- Zapewnić swobodny dostęp do gniazd zasilania i gniazd linii telefonicznej w celu szybkiego odłączenia w sytuacji awaryjnej.

5. Akumulatory (NiMH AAA) – bezpieczne użytkowanie

- Stosować wyłącznie zalecany typ akumulatorów NiMH w rozmiarze AAA. Nie używać baterii jednorazowych (nieładowalnych) w komorze przewidzianej do ładowania.
- Podczas wkładania akumulatorów zwracać szczególną uwagę na prawidłową polaryzację (+/-) wskazaną w komorze baterii.
- Nie dopuszczać do zwarcia styków akumulatorów (np. przy użyciu metalowych przedmiotów, takich jak monety, klucze).
- Nie wrzucać akumulatorów do ognia, nie rozbierać ich, nie zgniatać i nie wyginać.
- W razie zauważenia wycieku, odbarwienia, deformacji lub nadmiernego nagrzewania akumulatorów – natychmiast zaprzestać ich używania i wymienić na nowe, zgodne z zaleceniami.
- Unikać kontaktu cieczy z wyciekających akumulatorów ze skórą i oczami. W razie kontaktu spłukać obficie wodą i w razie potrzeby skontaktować się z lekarzem.
- Nie ładować akumulatorów w temperaturach skrajnych (zbyt niskich lub zbyt wysokich). Przestrzegać zakresu temperatur pracy i ładowania określonego przez producenta akumulatorów.
- Zużyte akumulatory przekazywać do punktów selektywnej zbiórki odpadów niebezpiecznych lub pojemników na baterie, zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie wyrzucać do odpadów komunalnych.

6. Bezpieczeństwo użytkowania i ergonomia

- Podczas rozmów przez dłuższy czas unikać przyciskania słuchawki zbyt mocno do ucha, aby zmniejszyć nacisk na małżowinę uszną i poprawić komfort.
- Nie ustawiać maksymalnego poziomu głośności (słuchawki lub trybu głośnomówiącego), jeśli powoduje to dyskomfort słuchowy. Zbyt głośne sygnały dźwiękowe mogą prowadzić do uszkodzenia słuchu.
- Podczas korzystania z funkcji głośnomówiącej nie zbliżać ucha bezpośrednio do głośnika.
- Unikać długotrwałego, ciągłego korzystania z urządzenia bez przerw. Dla zmniejszenia ryzyka zmęczenia dłoni, nadgarstków i słuchu robić regularne przerwy.
- Nie korzystać z urządzenia w sytuacjach, w których konieczna jest pełna koncentracja (np. obsługa maszyn, prowadzenie pojazdów, poruszanie się po schodach), jeśli mogłoby to zwiększyć ryzyko wypadku.

7. Ochrona przed zakłóceniami i promieniowaniem radiowym

- Urządzenie jest telefonem bezprzewodowym DECT i wykorzystuje fale radiowe do łączności między stacją bazową a słuchawkami.
- Nie instalować stacji bazowej w bezpośrednim sąsiedztwie urządzeń medycznych, w szczególności implantów (np. rozruszników serca) lub urządzeń podtrzymujących życie, w odległości mniejszej niż zalecana przez producenta urządzenia medycznego.
- Osoby z wszczepionymi urządzeniami medycznymi powinny zachować ostrożność, zachować bezpieczną odległość od stacji bazowej oraz słuchawki i w razie wątpliwości skonsultować się z

lekarzem lub producentem urządzenia medycznego.

- Jeżeli w pobliżu występują zakłócenia w pracy innych urządzeń (np. sprzętu audio, komputerów), należy zwiększyć odległość między nimi a telefonem/stacją bazową.

8. Użytkowanie w trakcie burzy

- Podczas burzy z wyładowaniami atmosferycznymi nie należy samodzielnie podłączać ani odłączać przewodów linii telefonicznej lub przewodów zasilających.
- W czasie silnych wyładowań atmosferycznych, jeżeli to możliwe, zaleca się odłączenie wtyczek z gniazd zasilania i linii telefonicznej, aby ograniczyć ryzyko uszkodzenia urządzenia wskutek przepięć.

9. Czyszczenie i konserwacja

- Przed czyszczeniem zawsze odłączyć urządzenie od zasilania oraz linii telefonicznej.
- Czyścić wyłącznie miękką, suchą lub lekko zwilżoną ściereczką. Nie używać rozpuszczalników, środków ściernych, aerozoli ani agresywnych detergentów, które mogą uszkodzić obudowę.
- Nie dopuszczać do przedostania się wilgoci, cieczy lub ciał obcych do wnętrza urządzenia, otworów wentylacyjnych lub gniazd.
- Regularnie sprawdzać stan przewodów, wtyczek oraz gniazd w urządzeniu. W razie stwierdzenia jakichkolwiek oznak zużycia lub uszkodzenia zaprzestać używania i skontaktować się z serwisem.

10. Automatyczna sekretarka i funkcje blokowania połączeń

- Podczas odsłuchiwania wiadomości głosowych nie rozpowszechniać ani nie odtwarzać treści w sposób naruszający prywatność osób nagranych.
- W wiadomościach nagrywanych na sekretarce nie wolno podawać poufnych danych, jeżeli istnieje ryzyko, że osoby nieupoważnione mogą uzyskać dostęp do urządzenia.
- Korzystając z funkcji blokowania połączeń i filtrowania numerów, należy postępować zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony danych osobowych oraz zasadami uczciwego korzystania z sieci telekomunikacyjnych.
- W trybach blokowania, w których połączenia są ograniczone do wybranych numerów, użytkownik powinien zapewnić, aby numery służb ratunkowych i inne istotne numery alarmowe były łatwo dostępne z innego źródła (np. innego telefonu), w razie pilnej potrzeby połączenia.

11. Ochrona danych i prywatności

- Telefon przechowuje dane kontaktowe (książka telefoniczna) oraz wiadomości głosowe w pamięci wewnętrznej. Należy zadbać o to, aby dostęp do urządzenia miały tylko osoby upoważnione.
- Przy udostępnianiu telefonu osobom trzecim (np. gościom, najemcom) warto poinformować je o możliwości zapisywania danych w pamięci urządzenia.
- Przed przekazaniem, sprzedażą lub utylizacją urządzenia zaleca się usunięcie wszystkich zapisanych wiadomości głosowych oraz danych kontaktowych, zgodnie z instrukcją obsługi.

12. Dzieci i osoby wrażliwe

- Urządzenie nie jest zabawką. Małe dzieci nie powinny korzystać z telefonu bez nadzoru osób dorosłych.
- Upewnić się, że przewody nie stanowią zagrożenia potknięcia ani uduszenia (nie pozwalać dzieciom bawić się przewodami).

- Osoby z ograniczeniami percepcyjnymi, ruchowymi lub poznawczymi mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem lub po odpowiednim przeszkoleniu.

13. Sytuacje wymagające natychmiastowego odłączenia urządzenia

Należy niezwłocznie odłączyć zasilanie i linię telefoniczną oraz zaprzestać korzystania z urządzenia, jeśli wystąpi którykolwiek z poniższych przypadków:

- zauważalne uszkodzenia obudowy, pęknięcia, nadtopienia lub deformacje części plastikowych,
- pojawienie się dymu, zapach spalenizny, iskrzenie,
- silne nagrzewanie się urządzenia, zasilacza lub akumulatorów podczas normalnego użytkowania,
- kontakt urządzenia z wodą lub inną cieczą, upadek do zlewu, wanny, itp.,
- upadek z dużej wysokości lub inny silny wstrząs, po którym działanie urządzenia jest niepewne.

14. Transport i przechowywanie

- Przed transportem odłączyć wszystkie przewody i zabezpieczyć je przed uszkodzeniem.
- Urządzenie przewozić w opakowaniu chroniącym przed wstrząsami, kurzem i wilgocią.
- Podczas dłuższego przechowywania w nieużywanym stanie zaleca się wyjęcie akumulatorów ze słuchawek, aby zminimalizować ryzyko wycieku.

15. Utylizacja

- Urządzenia elektrycznego i elektronicznego nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Należy przekazać je do odpowiedniego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.
- Akumulatory należy usuwać z urządzenia przed jego przekazaniem do utylizacji i oddać je do przeznaczonych do tego pojemników lub punktów zbiórki.
- Postępować zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami dotyczącymi gospodarowania odpadami.

16. Zgodność z wymaganiami bezpieczeństwa produktów (GPSR – UE)

- Urządzenie powinno być użytkowane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i w opisanych warunkach środowiskowych, aby zachować poziom bezpieczeństwa przewidziany w przepisach Unii Europejskiej dotyczących ogólnego bezpieczeństwa produktów.
- Należy niezwłocznie zaprzestać użytkowania urządzenia i skontaktować się ze sprzedawcą lub producentem, jeśli zostanie stwierdzone powtarzające się, nietypowe działanie mogące stanowić zagrożenie dla użytkowników (np. powtarzalne przegrzewanie się, porażenia prądem, topienie tworzywa).
- Użytkownik powinien zgłaszać poważne incydenty związane z bezpieczeństwem odpowiednim krajowym organom nadzoru rynku, zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Przestrzeganie powyższych zasad znacząco ogranicza ryzyko wystąpienia wypadków, uszkodzeń sprzętu oraz zagrożeń dla zdrowia użytkowników i osób postronnych.

Fonctionnent avec 2x2 batteries rechargeables NiMH (incluses).
 Work with 2x2 NiMH rechargeable batteries (included).
 Funktionieren mit 2x2 Ni-MH Batterien (im Lieferumfang enthalten).
 Werkt met 2x2 oplaadbare NiMH-batterijen (meegeleverd).
 *Funcionan con 2x2 baterías recargables NiMH (incluidas).
 *Funcionam com 2x2 baterias recarregáveis Ni-MH (incluídas).
 Funzionano con 2x2 batterie ricaricabili Ni-MH (incluse).

Alcatel is a trademark of Nokia, used under license by Atlinks.

Photos non contractuelles
 Non binding pictures
 Die Fotos sind unverbindlich
 Niet-bindende foto's
 Foto no vinculante
 Fotografias não contratuais
 Foto non contrattuali

Made in China
 10002390 Rev.1



FR

Cet appareil,
 ses cordons,
 et batterie
 se recyclent

À DÉPOSER
 EN MAGASIN



À DÉPOSER
 EN DÉCHÈTERIE



ou

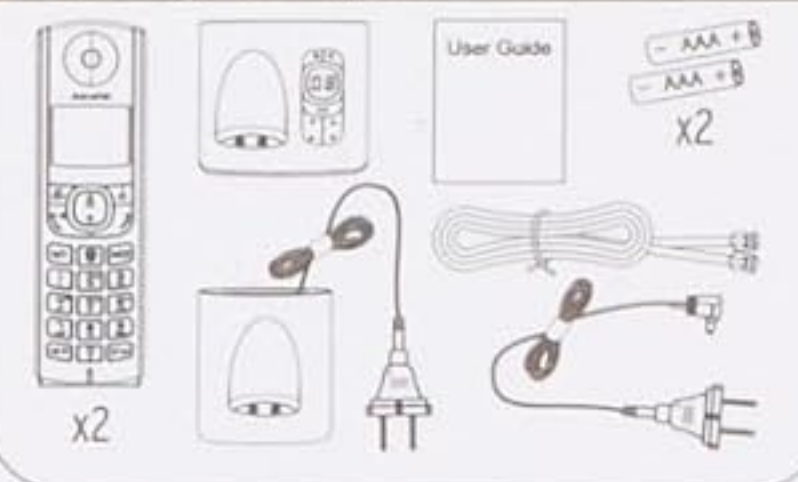
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



INSIDE THIS BOX :



Alcatel

F530 VOICE DUO



Alcatel

F530 VOICE DUO



2Year
Warranty

Or legal guarantee period
of country of purchase



ATLINKS
ATLINKS Europe
28 Boulevard Belle Rive
92500 RUEIL-MALMAISON
France
RCS Nanterre 508 823 747



x1



x1



Color: Black

Alcatel F530 VOICE DUO

FR Fonctions principales

- Facile à installer, une prise de courant suffit pour le combiné supplémentaire
- Écran de haute qualité
- Fonction mains-libres avec volume réglable
- **2 mémoires directes (M1, M2)**
- **Blocage des appels indésirables***
- Répertoire de 100 noms et numéros

Fonctions du répondeur

- Répondeur numérique de 14 minutes
- **Accès au répondeur par la base et le combiné**

EN Main features

- Quick and easy to install, only an electrical socket is required for the additional handset
- High quality display
- Handsfree function with adjustable volume
- **2 direct memory keys (M1, M2)**
- **Smart call-block***
- 100 name and number directory

Digital answering machine features

- 14 min recording time
- **Answering machine access through base and handset**

DE Hauptmerkmale

- Schnell und einfach zu installieren, es wird nur eine Netzsteckdose für das zusätzliche Mobilteil benötigt
- Hochauflösendes Display
- Freisprechfunktion mit einstellbarer Lautstärke
- **2 direkte Speichertasten (M1, M2)**
- **Unterdrückung von unerwünschten Anrufen***
- Telefonbuch mit 100 Namen und Nummern

Merkmale des digitalen Anrufbeantworters

- Aufnahmezeit von 14 Minuten
- **Zugriff auf den Anrufbeantworter vom Hauptgerät und vom Mobilteil**

NL Eigenschappen

- Snel en eenvoudig te installeren, alleen een stopcontact is nodig voor de extra handset
- Hoge resolutie display
- Handenvrije functie met regelbaar volume
- **2 directe geheugentoetsen (M1, M2)**
- **Slimme oproepblokkering***
- Telefoonboek voor 100 namen en nummers

Functies digitaal antwoordapparaat

- 14 min; opnametijd
- **Toegang tot het antwoordapparaat via basis en handset**

ES Funciones principales

- Fácil de instalar, sólo se necesita un enchufe para el auricular adicional
- Pantalla de alta calidad
- Función de manos libres con volumen ajustable
- **2 teclas con memoria directa (M1, M2)**
- **Función inteligente de bloqueo de llamadas***
- Agenda para 100 nombres y números

Funciones del contestador automático

- 14 minutos de contestador automático
- **Acceso al contestador a través de la base y el auricular**

PT Principais funções

- Fácil de instalar, só é necessária uma ficha para o telefone adicional
- Display com alta resolução
- Função mãos livres com volume ajustável
- **2 teclas de memórias directas (M1, M2)**
- **Bloqueio de chamadas não desejadas***
- Agenda telefónica por 100 nomes e números

Funções do atendedor de chamadas

- 14 minutos de atendedor automático
- **Acesso ao atendedor de chamadas através da base e do telefone**

IT Funzioni principali

- Facile e veloce da installare, per il portatile aggiuntivo è richiesta solo una presa elettrica
- Display di alta qualità
- Vivavoce con volume regolabile
- **2 tasti diretti di memoria (M1, M2)**
- **Blocco delle chiamate Smart***
- Rubrica di 100 nomi e numeri

Funzioni della segreteria telefonica

- 14 minuti di registrazione
- **Accesso alla segreteria telefonica dalla base e dal portatile**

*Sous réserve d'abonnement et de disponibilité du service "présentation du numéro" auprès de l'opérateur de ligne fixe.
*Subject to subscription and availability of the CLS service from the fixed line operator.
*Vorbehaltlich der Verfügbarkeit dieses Dienstes bei Ihrem Festnetzbetreiber.
*Afhangig van beschikbaarheid van deze dienst bij de lokale vaste lijn exploitant.
*Sujeto a suscripción y disponibilidad del servicio de identificación de llamadas con el operador de la línea fija.
*Sob a reserva de disponibilidade de serviço do operador da linha fixa.
*Soggetto alla disponibilità del servizio di presentazione del numero da parte dell'operatore di linea fissa.



- Touche directe de blocage des appels indésirables* (100 numéros)
- One touch call block key* (100 entries)
- Anrufersperre mit einem Tastendruck* (100 Rufnummern möglich)
- Oproepblokkering-sneltoets* (100 gegevens)
- Tecla directa de bloqueo de llamadas no deseadas* (100 números)
- Botão de bloqueio de chamadas de um toque* (100 entradas)
- Tasto diretto di blocco chiamate indesiderate* (100 numeri)



- Touches d'accès direct aux fonctions du répondeur
- Easy access keys to answering machine function
- Praktische Zugriffstaste für die Anrufbeantworter-Funktion
- Eenvoudige toegangstoetsen tot antwoordapparaatfunctie
- Teclas de fácil acceso a la función de contestador automático
- Teclas de acesso fácil à função de atendedor de chamadas
- Tasti di accesso facile alla segreteria telefonica



- 2 touches de mémoires directes
- 2 direct memory keys
- 2 direkte Speichertasten
- 2 directe geheugentoetsen
- 2 teclas de memorias directas
- 2 teclas de memórias directas
- 2 tasti diretti de memoria



NON AUX APPELS INDÉSIRABLES!

BLOCAGE D'APPELS EVOLUÉ* : 2 MODES



1. Manuel: grâce à la touche dédiée, bloquez les numéros un à un pendant ou après un appel (jusqu'à 100 numéros)

2. Automatique: seuls les numéros enregistrés dans le répertoire font sonner le téléphone

SAY NO TO NUISANCE CALLS!

SMART CALL BLOCK* : 2 MODES



1. Manual: block your calls one by one during or after incoming calls thanks to the dedicated key (up to 100 numbers)

2. Automatic: only registered numbers are able to make the phone ring

SCHUTZ VOR UNERWÜNSCHTEN ANRUFEN

UNTERDRÜCKUNG VON UNERWÜNSCHTEN ANRUFEN* : 2 Möglichkeiten



1. Manuell: Einzelne Sperrung von Nummern während oder nach dem Anruf mit spezieller Taste (bis zu 100 Nummern möglich).

2. Automatisch: Nur bereits gespeicherte Nummern können anrufen



GEDAAN MET HINDERLIJKE OPROEPEN

SLIMME OPROEPBLOKKERING* : 2 MODI



1. **Handmatig:** blokkeer uw oproepen één voor één tijdens of na een roep met behulp van de speciale toets (tot 100 nummers)
2. **Automatisch:** alleen geregistreerde nummers kunnen de telefoon doen rinkelen

ADIÓS A LAS LLAMADAS NO DESEADAS!

BLOQUEO INTELIGENTE DE LLAMADAS* : 2 MODOS



1. **Manual:** utilice la tecla dedicada para bloquear números molestos, bien durante la llamada o bien una vez finalizada (hasta 100 números)
2. **Automática:** el teléfono sonará únicamente para los números almacenados en la agenda

RECUSE CHAMADAS INDESEJADAS

BLOQUEIO INTELIGENTE DAS CHAMADAS* : 2 MODOS



1. **Manual:** Bloqueie as suas chamadas uma a uma durante ou após uma chamada, graças ao botão dedicado (até 100 números)
2. **Automático:** Apenas os números registados podem telefonar-lhe

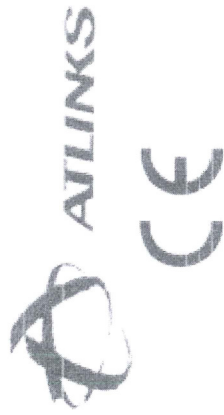
STOP ALLE CHIAMATE MOLESTE!

BLOCCO CHIAMATE SMART* : 2 MODALITÀ



1. **Manuale:** blocca le chiamate una ad una durante o dopo una conversazione grazie al tasto dedicato (fino a 100 numeri)
2. **Automatico:** solamente i numeri registrati faranno squillare il telefono

www.alcatel-home.com



DECLARATION UE DE CONFORMITE

ATLINKS EUROPE

147, Avenue Paul Doumer,
92500, Rueil-Malmaison
FRANCE

Déclare, sous notre seule responsabilité, que le produit :

Marque = **ALCATEL** Modèle = **F530, F530 Duo, F530 Trio, F530 Extra** Description du produit = **DECT**

est conforme :

- aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive RED (2014/53/UE) en se basant sur les normes et autres documents normatifs suivants :
 - EN 60950-1 (2006) + A11 (2009) + A1 (2010) + A12 (2011) + A2 (2013)
 - EN 301406 V2.1.1 (2009)
 - Puissance d'émission maximale (NTP): 24dBm
 - Plage de fréquence: 1897.344MHz ~ 1881.792MHz (Fc = F0 - c x 1,728 MHz; F0 = 1 897.344 MHz, c = 0,1, ..., 9.)
 - EN 301489-01 V1.9.2 (2011) / EN 301489-06 V1.4.1 (2015)
 - EN 50385 (2002) / EN 50360 (2001) + A1 (2012)

- au règlement (CE) N° 278/2009 de la Commission des Communautés européennes, du 6 avril 2009 portant application de la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception relatives à la consommation d'électricité hors charge et au rendement moyen en mode actif des sources d'alimentation externes
- A la Directive RoHS 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

Cette conformité s'entend pour autant que les produits pour lesquels elle est donnée soient installés et utilisés suivant les instructions fournies dans le manuel d'utilisation.

Rueil-Malmaison, 10/02/2017

Jean-Alexis DUC

Managing Director Atlinks Europe